

## 第二弾「築地で寿司体験」～寿司への理解を深め、自分で寿司を握ってみよう～

7月12日（水）（一社）日本観光通訳協会（JGA）第一支部研修のお知らせ

第一支部運営委員会

外国人観光客に益々人気の高い築地地区を会場に、寿司握り体験に参加して寿司の知識を深めませんか。和食は外国人観光客に大人気です。和食の代表格である寿司についてその歴史、食べ方のマナー、シャリ切り、握り方などの正しい知識を身につけることによって、寿司をより魅力的に、またより深くゲストの方にお伝え出来るのではないのでしょうか。またゲストの方との食事の席では鉄板の話題になり、幅広く応用がきき、とても喜ばれるのではないのでしょうか。

今回の研修では、まずは築地場外市場の波除稲荷神社前に集合して、その後、場外の会場「築地マグロ伊助」（※1）に移動し、同店が提供している来日客向けの寿司握り体験メニューを実際に経験してみます（※2）。法被着用、ハッピーな気分での寿司握り体験を、合わせて、寿司の歴史や食べ方のマナー等、ガイドに役立つ知識を学びましょう。また今回は「築地マグロ伊助」が展開しているムスリムフレンドリーの寿司にも触れて頂き、ムスリムのお客様ご案内の際にとっても役に立つと思います。最後に、質疑応答の時間も設けます。

尚、研修終了予定が13時と比較的早い為、懇親会も開催の予定です（実費、近くの店でお茶程度、当日受付の際にお伺いいたします。）良い機会ですので親交を深めましょう。

※1：当協会賛助会員である株式会社DBSの築地マグロ専門店。小田原、沼津、札幌等で海鮮料理のチェーン展開をしています。メニューには丼物の他、マグロカツなどもあります。

※2：今回は株式会社DBS様のご厚意にて、通常お土産付き8,000円の本格寿司握り体験プログラムを、特別価格にてご提供いただけることになりました。なお、当研修ではお土産は付きませんのでご了承願います。

〈日 時〉 7月12日（水） 11:00 開始～13:00 終了（予定）

〈定 員〉 30名 先着順

〈集 合〉 10:45（時間厳守）

「波除稲荷神社前」中央区築地 6-20-37 築地市場外

〈研修会場〉「築地マグロ伊助」 中央区築地 6-22-3 TEL.03-6226-2540

波除稲荷神社からは道路を挟んで東側約100メートル。

都営大江戸線築地市場駅 A1 出口又は日比谷線築地駅 1 番出口から徒歩 5 分

〈参加費〉 JGA 正会員 5,800 円、非会員 7,300 円

（資料、講師料、「本格寿司握り体験」料 全て含む）

〈内 容〉

築地場外の「波除稲荷神社前」で集合。その後、場外の研修会場「築地マグ

ロ伊助」地下に移動し、説明を受けながら本格寿司握りプログラムを体験します。

〈本格寿司握り体験 内容〉

- ① 寿司の歴史および食べ方マナーの講義
- ② シャリ切り（酢飯作り）体験
- ③ にぎり&手巻き体験  
手巻き寿司1本を含む8貫（まぐろ、エビ、イカ、かんぱち、いくら軍艦他）  
本職の板前さんからお寿司に関連したお話しが聞けます。
- ④ 手造りの寿司で食事  
お食事中は写真を撮ったり、職人さんに自由に質問することも出来ます。
- ⑤ 質疑応答

〈申込み開始〉JGA 正会員 2017年6月18日(日)20:00以降（厳守、事前申し込みは無効）  
非会員 2017年6月19日(月)20:00以降（厳守、事前申し込みは無効）

〈申込み締切〉 2017年6月27日(火) 15:30（厳守）

〈申込方法〉件名を【寿司研修】として、下記項目を記載の上、電子メールまたはFAX  
でJGA事務局へ。メール：info@jga21c.or.jp FAX：03-3863-2896

- ①研修名「寿司研修」
- ②氏名（よみがな）
- ③携帯電話番号(当日連絡可能なもの)
- ④居住都道府県
- ⑤メールアドレス
- ⑥登録言語
- ⑦（\*非会員様のみ）通訳案内士登録証番号

※定員内の申し込みは仮受け付けとなります。仮受け付けの連絡がありましたら、4  
営業日以内に研修費を下記銀行口座にお振り込み下さい。振込手数料はご負担  
願います。お振込みをもって、受け付け完了となります。お振込みが無い  
場合にはキャンセルと見なします。振り込みが間に合わない場合には、JGA  
事務局まで入金予定日をご連絡下さい。

◎振込先：三井住友銀行丸ノ内支店（245）普通 口座番号：0986149

◎名義：シャダンハウジンニホンカンコウツウヤクキョウカイ ケンシュウ

### 【重要なお注意】

- (1) 参加費振込後の返金はできかねますのでご了承下さい。（ご都合が悪くなった場合は、  
他の方に代わって頂けます。）
- (2) キャンセル料：事前準備の関係上、仮受け付け後、また仮受け付け後に入金予定日  
をご連絡された後で、6月27(火)15:30以降にキャンセルされた場合及び  
当日不参加は、振込前でも100%参加費を申し受けます。その場合は7月19

日(水)迄に指定口座に振り込んで頂きます(手数料ご負担)。

- (3) 準備の都合上、極力キャンセルは避けて頂きたくご協力をお願いします。やむを得ず取り消される際は出来るだけ6月27日(火)15:30までにご連絡ください。
- (4) 6月27日(火)15:30以降のキャンセルは、JGA事務局の他に担当者にもご連絡下さい。
- (5) JGA事務局は土・日・祝日は休日ですので、お電話での連絡が出来ません。また休日が重なりますとご連絡が遅れることもあり得ますので、どうぞご了承下さい。

【お願い】

- ◎ メール送付時、件名が指定どおりになっているか、ご確認ください。
- ◎ お願い：当日は必ず「通訳案内士証」を胸に着用して下さい。
- ◎ 内容についてのお問い合わせは松本(cocokyocos2172@gmail.com)まで。
- ◎ お申込みについてのお問い合わせはJGA事務局まで。  
当日連絡用の電話番号は申込み正式受付メールにてお知らせします。

一般社団法人 日本観光通訳協会(JGA)

〒101-0024 東京都千代田区神田和泉町1-6-1 インターナショナルビル 603号室

電話番号 03-3863-2895 FAX番号 03-3863-2896

E-mail : info@jga21c.or.jp

URL : <http://www.jga21c.or.jp/>